



DOSSIER DE PRESSE

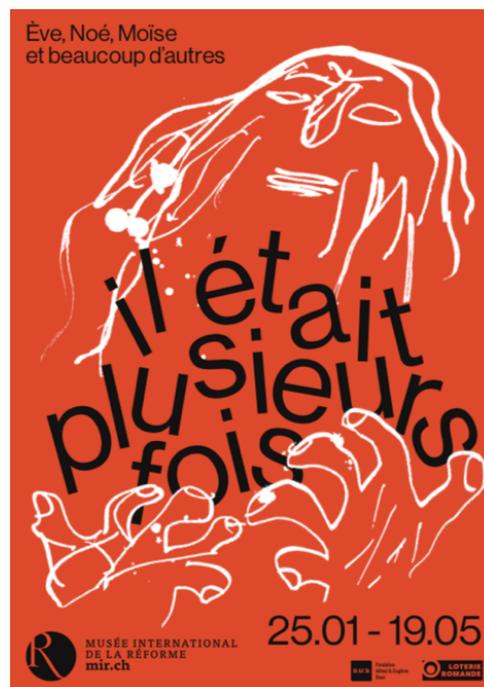
MIR

EXPOSITION TEMPORAIRE

IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS

ÈVE, NOÉ, MOÏSE ET BEAUCOUP D'AUTRES

DU 25 JANVIER AU 19 MAI 2019



1. **IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS – Ève, Noé, Moïse et beaucoup d'autres**
2. **L'auteur et le dessinateur**
3. **Au sujet de la Bible**
4. **Liens bibliographiques et web**
5. **Informations pratiques**
6. **Le MIR, une histoire**

mir.ch

Service de presse :

Christine D'Incau Décrevel

c.dincaudecrevel@abcd-consulting.com

T. : +41 (0)79 959 57 93

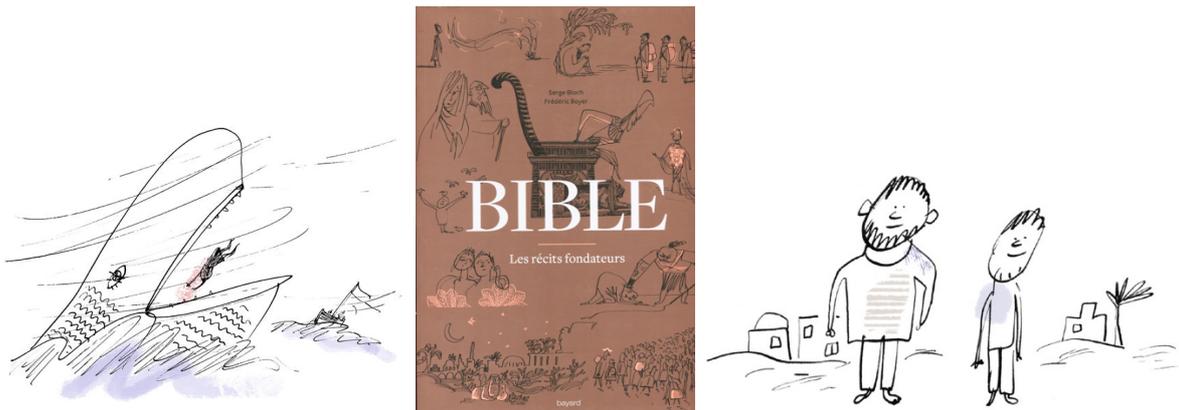
janvier – mai 2019

1. IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS - Ève, Noé, Moïse et beaucoup d'autres

Comment restituer aujourd'hui l'imaginaire poétique et narratif des grands écrits de l'Ancien Testament ?

C'est à cette question qu'ont répondu l'écrivain Frédéric BOYER et l'illustrateur Serge BLOCH, en publiant en 2016 l'ouvrage « BIBLE. Les récits fondateurs ». Trente-cinq des récits majeurs de l'Ancien Testament s'y déploient, racontés à la fois par le texte et le dessin dans une combinaison qui les rend accessibles à toutes les lectures. Pour Frédéric BOYER et Serge BLOCH, les textes de leur recueil sont autant d'entrées dans les gestes fondateurs d'une tradition où les débuts de l'humanité sont racontés de manières aussi diverses que le sont les nombreux récits qui s'y succèdent : **IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS**, donc.

Ce projet cherche à extraire les significations contemporaines de ces récits fondateurs, à raconter le monde d'aujourd'hui en adaptant ces récits à l'époque actuelle, en créant des anachronismes volontaires. Les thèmes spirituels de ces mythes fondateurs de la culture occidentale sont abordés de façon claire et poétique, avec légèreté et humour. Dans une langue à la fois sobre et suggestive, Frédéric BOYER souligne l'essentiel des histoires que les dessins de Serge BLOCH contribuent à déployer au carrefour de la bande dessinée et de l'œuvre d'art.



L'exposition **IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS** a l'ambition de rapprocher le public des grands textes de la Bible, souvent réduits trop unilatéralement à leur fonction spirituelle. Pour les protestants, la Bible est centrale. Elle est au cœur d'une vocation qui consiste à adapter des textes vieux de 2000 ans pour que les lecteurs contemporains puissent en apprécier à la fois la singularité et la modernité. « BIBLE. Les récits fondateurs » a généré plusieurs adaptations artistiques et audio-visuelles qui ont conduit leurs créateurs à les proposer sous la forme d'une exposition.

Onze films de quatre minutes sont projetés ainsi au **MIR**, contés par le célèbre comédien André DUSSOLIER et mis en musique par le compositeur français Mathieu RIBOULET. Ils sont intégrés dans la muséographie existante du Musée qui accueille également fresques, dessins et textes originiaux des deux artistes Frédéric BOYER et Serge BLOCH.

IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS permet une plongée dans les plus grandes histoires de l'Ancien Testament racontées à partir de questions qu'elles ont soulevées et provoquent encore aujourd'hui.

Cette nouvelle lecture des mythes bibliques, sans dogmatisme, est accessible à toutes et à tous. On y trouve les récits de la vie de nombreux personnages emblématiques de la Bible, tels que Moïse, Noé ou Abraham.

L'exposition présente des épisodes marquants de la Bible sans organisation chronologique. La visite peut donc être faite selon des parcours très variés, au choix du visiteur.

UNE SÉLECTION DE VISUELS EST TÉLÉCHARGEABLE SUR LE LIEN SUIVANT :

<https://www.dropbox.com/sh/z6qirom4ded0wqt/AADjSzyb56TzgXSXspwkQBtKa?dl=0>



Scénographie	Serge BLOCH et Frédéric BOYER
Commissariat	Gabriel DE MONTMOLLIN et Samantha REICHENBACH
Dessins	Serge BLOCH
Textes	Frédéric BOYER
Episodes et figures abordés	La création du monde (film) Le jardin d'Eden (film) Caïn et Abel (film) Le Déluge et l'arche de Noé (film) La tour de Babel (film) Le rire de Sara (film) Le sacrifice d'Isaac (film) Moïse (dessin) La sortie d'Égypte (film) La chute de Jéricho (film) David et Goliath (histoire illustrée) Jonas (film) Job (dessin) Le Cantique des cantiques (film)

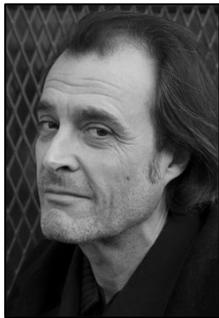
Un totem de six mètres accueillera les visiteurs dans la cour du Musée en lui présentant sur quatre faces des paroles fondatrices en hébreu, une femme représentant Jérusalem et des esquisses de Moïse.

Gabriel DE MONTMOLLIN, directeur du **MIR**, à propos de l'exposition :

« L'exposition a été créée pour les immenses espaces du Centquatre à Paris, puis a voyagé dans les grandes salles médiévales à la Chartreuse d'Avignon. C'est là-bas que j'ai discuté avec Frédéric BOYER de la possibilité d'adapter cette exposition pour l'« immerger » dans le Musée.

Les 11 vidéos sont pensées pour une immersion thématique : « La chute de Jéricho » est notamment projetée dans la salle des guerres de religions en France, l'épisode de l'Exode passe dans la salle de l'exil et du refuge, et pour l'histoire de Jonas, avalé par le poisson, le ventre de l'animal est recréé dans une salle capitonnée. Une importante place est laissée à l'inspiration, avec des petits clins d'œil dans les vitrines de l'exposition permanente, par exemple en glissant un dessin de Serge BLOCH à la place d'un livre ancien ; toutes les Bibles du 16^e siècle seront ouvertes sur l'un des 11 passages traités dans les films. Finalement, Serge BLOCH réalisera des fresques originales sur les murs de la maison Mallet, en s'inspirant des ressources offertes par leur disposition. Ces éléments favoriseront une synergie entre l'exposition temporaire et l'exposition permanente. »

2. L'auteur et le dessinateur



Frédéric BOYER signe les textes d'*IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS* dans l'ouvrage de référence « BIBLE. Les récits fondateurs », Bayard, 2016 ainsi que ceux de l'exposition au **MIR**, dont certains sont inédits. Né en 1961, ce Français est écrivain, traducteur et éditeur. Il est l'artisan de la Bible dite des écrivains parue aux éditions Bayard en 2001 et dont le **MIR** a reproduit artisanalement le texte lors de son exposition *PRINT ! Les premières pages d'une révolution* (2017). Frédéric Boyer a repris la direction des éditions P.O.L. en 2018.



Serge BLOCH, né en 1956, est auteur et dessinateur pour la presse et la communication. Co-auteur de la fameuse série pour enfants « Max et Lili » (117 titres parus à ce jour), il publie ses dessins au Washington Post, au Chicago Tribune, au New York Times ou à l'Obs. Il assure l'illustration de l'ouvrage « BIBLE. Les récits fondateurs », et signe également la scénographie de l'exposition au **MIR** qui comprend un certain nombre de productions inédites.

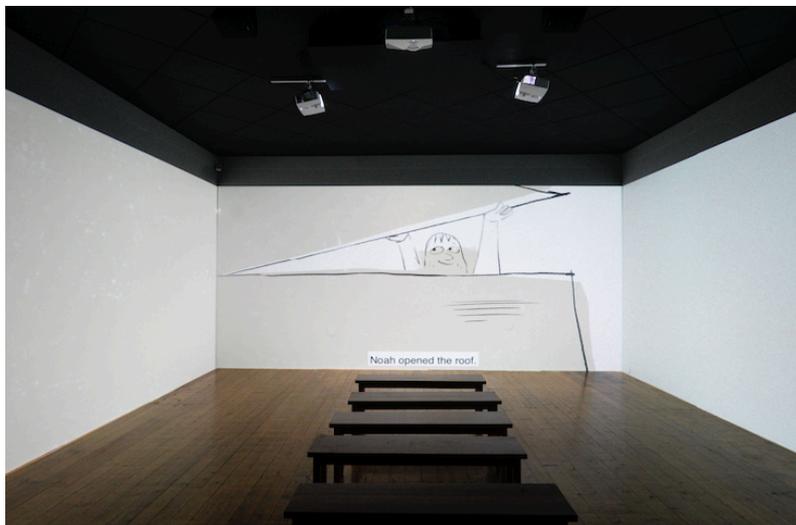


3. Au sujet de la Bible

Le terme « Bible » vient du pluriel grec ta biblia, « les livres ». La Bible se divise en deux parties : l'Ancien Testament, dont sont tirés tous les textes présentés dans l'exposition « Il était plusieurs fois », qui est rédigé en hébreu (à l'exception de quelques passages en araméen), et qui contient ce que l'on appelle la Bible hébraïque. Il est à noter que le canon de l'Ancien Testament, c'est-à-dire la liste des livres qui y figurent, varie selon les traditions : un Ancien Testament protestant ou catholique ne sera ainsi pas rigoureusement identique, le canon catholique intégrant des textes qui ne sont pas reconnus dans le canon protestant ou dans le canon juif. Les textes qui composent l'Ancien Testament sont très divers : il y a des passages poétiques, des prières, des textes narratifs ou encore apocalyptiques... L'Ancien Testament n'a pas été rédigé d'une traite ni par un seul auteur. Le texte a été élaboré sur plusieurs siècles, il est donc impossible de donner une datation précise du processus rédactionnel, mais les scientifiques s'accordent pour le délimiter entre le 8^e et le 2^e siècle avant J.C.

Le Nouveau Testament se centre sur Jésus-Christ et ne concerne donc que les Bibles chrétiennes (catholique, protestante et orthodoxe). Il est à noter que Jésus n'a laissé aucun écrit, tout le contenu du Nouveau Testament est donc constitué de témoignages portant sur sa personne, son enseignement, ainsi que sur l'existence des premières communautés chrétiennes. Il est beaucoup plus court et récent que l'Ancien Testament : on estime que la rédaction de ses différents livres s'est faite entre la deuxième partie du premier siècle et le deuxième siècle de notre ère. Le Nouveau Testament est rédigé en grec mais contient lui aussi quelques phrases en araméen, langue parlée par Jésus. Il se compose notamment des quatre évangiles, qui rapportent des éléments de la vie de Jésus, une chronique des premières années après sa mort (les Actes des Apôtres) et des épîtres, dont celles fameuses de Saint-Paul qui représentent les documents les plus anciens du Nouveau Testament.





4. Liens bibliographiques et web

- Bloch Serge et Boyer Frédéric, BIBLE. Les récits fondateurs. Ed. Bayard, 2016.
- La **maison d'édition Bayard** a mis en place un site d'information autour de l'ouvrage « BIBLE. Les récits fondateurs ». Outre des extraits vidéos, le site présente des animations intéressantes et une section « grandes questions » qui tente d'apporter des réponses aux questions difficiles qui se posent aujourd'hui à tout lecteur de la Bible :

<http://www.bible-recits.com>

- La **chaîne YouTube « Bible récits fondateurs »**, reprend les animations vidéos de Serge Bloch mais aussi des interviews des auteurs, de l'équipe de production et de spécialistes de la Bible :

<https://www.youtube.com/channel/UCCGtiIU-9wMxBiBZ4njDeOA>



*Les illustrations présentées dans ce dossier sont tirées de « BIBLE. Les récits fondateurs », Serge Bloch, Frédéric Boyer, Bayard 2016
Photographie Nicolas Righetti / lundi 13*

5. Informations pratiques

Musée international de la Réforme (MIR)

4, rue du Cloître
1204 Genève
T. : +41 22 310 24 31
www.mir.ch
info@mir.ch



Exposition temporaire ***IL ÉTAIT PLUSIEURS FOIS***

- **du 25 janvier au 19 mai 2019**
- **du mardi au dimanche, de 10h à 17h**
- durée de la visite : environ 60 minutes
- ouverture spéciale le lundi de Pâques

Tarifs :

Adultes : CHF 13.-

Tarifs réduits : CHF 8.- et CHF 6.-



Le MIR, une institution privée

Le MIR est une institution entièrement privée qui compte sur la générosité de donateurs et mécènes.

6. Le MIR, une histoire



Créé en 2005, le **Musée international de la Réforme (MIR)** expose les traces vivantes de l'histoire de Genève et de la Réforme. Le MIR constitue ainsi le musée d'une pensée et d'un projet.

Au 16^e siècle, en effet, Jean Calvin voulait faire de Genève une ville qui devienne pour le reste du monde le modèle d'une nouvelle manière de vivre le christianisme. C'est cette impulsion qui a donné à la cité son rayonnement international, le « mythe » de Genève était né.

L'objectif du MIR revient à présenter aux publics l'histoire de la Réforme universelle dont Martin Luther, Jean Calvin et d'autres ont été les initiateurs. Au moyen d'objets, de Bibles, de livres, de manuscrits, de tableaux et de gravures, il retrace l'épopée de ce mouvement qui partit notamment de Genève au 16^e siècle pour devenir l'une des grandes familles du christianisme.

Le musée est situé à la Cour Saint-Pierre, dans la Maison Mallet construite au 18^e siècle sur l'emplacement du cloître de Saint-Pierre où fut votée la Réforme à Genève en 1536. Il constitue avec le site archéologique, la cathédrale et ses tours, une offre culturelle unique à Genève : l'Espace Saint-Pierre.

Douze salles constituent un parcours chronologique du 16^e au 21^e siècle où 620 documents, objets et dispositifs interactifs présentent la Réforme et ses effets sur plus de 500 ans. Un écrit manuscrit de Luther, la signature d'Henri IV, le procès-verbal d'origine d'une rencontre entre Calvin et des pasteurs, une Bible clandestine dissimulée dans une coiffe ou une lettre authentique du martyr allemand Dietrich Bonhoeffer permettent d'incarner dans le réel les étapes marquantes du protestantisme.

Le MIR a reçu en avril 2007 le **Prix du Musée du Conseil de l'Europe**.

Plus d'informations sur mir.ch